

Ю. С. Иванчикова

Науч. рук. – Е. И. Тимошенко, канд. филол. наук, доцент

СЕМАНТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 'ПРИБРЕТАТЬ' В ЭТИМОЛОГИЧЕСКОМ ГНЕЗДЕ С КОРНЕМ *TĚG-

В статье рассматривается семантическое наполнение этимологического гнезда с корнем *tĕg-. Выявляется мотивационная модель *тянуть к себе* → *приобретать*, лежащая в основе формирования семантики *делать своей собственностью* в рефлексах корня.

Праславянский корень *tĕg- восходит к индоевропейской основе *ten-gh *тянуть, натягивать, растягивать* [1, т. 3, с. 32–34; 2, т. 2, с. 278] и обнаруживает продолжения во многих славянских языках: сравн. укр. *тягти, тягтися, тягнути, тягнутися*; блр. *цягнуць, цягнуцца*; болг. *тѣгна* *имею (показываю) вес, обременяю*; с.-хорв. *тѣгнути* *коснуться, дотронуться, тронуть, тегнути* *тянуть* (о весе), *весить*; чеш. *tahati (táhnouti)* *тянуть, таскать что-либо* [2, т. 2, с. 278]; праслав. *tĕg-, *tĕgnŏ ti родственно авест. *θanĵ ayeiti* *тянет (повозку), натягивает лук, θanvan-, θanvar-* ср. р. *лук*, осет. *t'ynjyn* *вытягивать* [3, т. 4, с. 138–139].

Этимологический корень *tĕg- обнаруживает деривационную и семантическую продуктивность и имеет несколько направлений семантической эволюции:

- 1) *тянуть* (*тянуть, протягивать, растягивать*, др.-рус. *тѣ го* *ремень* [4, т. 3, с. 1098]);
- 2) *вязать* (*стягивать, тяж* *веревка* [5, т. 4, с. 234]);
- 3) *работать* (др.-рус. *тѣ гота* *труд* [4, т. 3, с. 1098–1099], диал. *тяжак* *земледелец* [6, т. 4, с. 464]);
- 4) *страдать* (*истязать*, бел. диал. *прытуга* *горе, беда* [7, с. 290]), *тосковать* (*тужить*), *быть тягостным* (*тягость*, др.-рус. *тѣ жьныи* *тягостный* [4, т. 3, с. 1104]);
- 5) *требовать, спорить* (*тяжба*, др.-рус. *тѣ гатисѣ* *судиться* [4, т. 3, с. 1097]);
- 6) *иметь большой вес, быть тяжелым* (*тяжелый*, др.-рус. *тѣ жета* *тяжесть* [4, т. 3, с. 1102]);
- 7) *приобретать* (*стяжание* *имущество* [8, т. 14, с. 1128–1129] [1, т. 3, с. 32–34; 9, с. 383; 10, с. 744].

Церковнославянский, древнерусский двувидовой глагол *ста жати* зафиксирован в исторических словарях со следующими значениями: приобрести, получить богатство; заработать, добыть трудом, прилагая усилия, приобрести, выработать какие-либо качества, владеть, иметь, вернуть, возвратит [11, вып. 28, с. 231]. Глагол является префиксальным производным от церковнославянского глагола *та жати* работать [5, т. 4, с. 311], быть в рабстве, приобретать [4, т. 3, с. 1101–1102]. Данные глаголы продолжают общеславянские **tęgati*, **tęgnŏ ti*, восходящие к индоевропейской основе **ten-gh* тянуть, натягивать, растягивать [1, т. 3, с. 32–34; 2, т. 2, с. 278].

Семантическое направление приобретать, делать своей собственностью возникло на основе мотивационной модели тянуть, изменяя положение предмета в пространстве, с целью приближения к себе → делать своим, присваивать. Это семантическое направление представлено рядом древнерусских и церковнославянских рефлексов, группирующихся вокруг трех основных семантических центров:

1) действие, направленное на приобретение имущества – церк. *та гати* принадлежать, относиться [5, т. 4, с. 310], *та нути* принадлежать, относиться [5, т. 4, с. 312], *воста жати* приобрести, добиться [11, вып. 3, с. 64], *иста зати* требовать, обратно брать [12, ч. 6, с. 377–384], *оттягати* отнять посредством тяжбы [11, вып. 14, с. 54], *прита гивати* присваивать, *прита жати* приобрести [4, т. 2, с. 1485], *приста жати* приобрести [5, т. 3, с. 496], *пота нутися* пожелать достать, присвоить что-либо себе [12, ч. 6, с. 384–403]; *сьта жательство* накопление; корысть, нажива [4, т. 3, с. 856];

2) имущество – *та жаниѥ* стяжание, достояние [4, т. 3, с. 1100–1101], *ста жаниѥ* имущество, собственность, богатство, средства [4, т. 3, с. 856], *стяжательный* полученный, отобранный [11, вып. 28, с. 230], *прита жаниѥ* приобретение, имущество, имение, земля, доход [4, т. 2, с. 1485], *прита жательный* означающий принадлежность одной вещи к другой [12, ч. 6, с. 377–384], *воста жениѥ* приобретение [11, вып. 3, с. 64], *приста жаниѥ* то, что прибавлено к приобретенному [5, т. 3, с. 496], *неста жаниѥ* бедность, нищета [12, ч. 6, с. 377–384];

3) лицо, приобретающее имущество – *ста жатель* тот, кто копил деньги, владелец, хозяин [11, вып. 28, с. 230], *прита жатель* правитель, хранитель [4, т. 2, с. 1485], *воста жникъ* сборщик податей, пошлины [11, вып. 3, с. 64].

Большинство представленных лексем не функционирует в современном русском языке, но продолжает свое существование в диалектах.

В церковнославянском языке зафиксированы производные от глагола *тѣ жати* имена существительные, называющие лицо: *тѣ жатель* – приобретатель; обладатель, владелец; *тѣ жательница* – приобретательница; обладательница, владелица; имя прилагательное *тѣ жательный* – пристрастный к стяжанию; корыстолюбивый [5, т. 4, с. 243]. В современном русском языке функционируют как указанные старославянские лексемы, так и новые слова: современный дублет старославянского прилагательного *стяжательный* – *стяжательский* и имя существительное *стяжательство*, однако семантика данных слов на синхронном срезе несколько отлична от первоначальной. Имена существительные *стяжатель* и *стяжательница* используются в значении – корыстолюбивый, стремящийся к наживе человек; *стяжательство* – алчное накопление денег, имущества, страсть к наживе, приобретательству [13, т. 4, с. 297], прилагательные *стяжательский* и *стяжательный* – имеющий отношение к стяжательству [14, с. 1285]. Так, в лексемах сохраняется ядерная сема приобретения, обладания чем-либо, и одновременно в лексическом значении актуализируется сема – желание владеть, стремление преумножить свое имущество – любыми способами, честными и нечестными.

Сема – движение, являющаяся ядерной для этимологического корня, тесно связана с понятием – деятельность. Имущество же мыслится как результат деятельности, труда: «Усердно работающий человек последовательно стремится к обладанию собственностью» [15, с. 178]. Исследованию связи корней **trud-* и **tęg-* посвящена работа С.М. Толстой «Труд и мука» [16]. Многочисленные производные корня **tęg-* отразили народные представления о необходимости трудовой деятельности для получения каких-либо материальных средств: ц.-сл. *тѣ жати* – заниматься чем-либо; трудиться, работать; соответствующее глаголу производное существительное со значением лица *тѣ жатель* – делатель [5, т. 4, с. 311], *тѣ жакъ* – земледелец, пахарь [10, с. 745], др.-рус. *тѣ жати* – пахать, вести борозду; обрабатывать; работать; работать на кого-то, быть в рабстве; *тѣ жатель*, *тѣ жарь* – земледелец; *тѣ жарь* – земледелец; труженик; пашня, поле; *тѣ жанию* – работа, труды; пашня, поле [4, т. 3, с. 1100–1102], диал. *тягун* – хозяйственный человек [17, т. 6, с. 118], (сравн. диал. *дерун* – человек, не жалеющий

сил для работы на себя': Дерун, кто много работает, дерет все к себе [15, с. 71]).

Можно выделить группу слов, обнаруживающих модальные семы влечения, старания, усердия в работе: *тА жатисА* _усердно работать' [4, т. 3, с. 1102], диал. *втужаться* _втягиваться в работу' [18, т. 5, с. 234], *затягаться* _втягиваться в работу, начать увлекаться' [17, т. 1, с. 188], *затяжной* _много и охотно работающий' [18, т. 11, с. 123], *тягущей* _жадный к работе' [19, с. 567]; *из последнего тяга* _из последних возможностей, из последних сил', *тянуть губу* _работать до изнеможения', *тянуть черта за волосы* _трудиться напряженно' [20, с. 200–201]. Это лексическое поле пересекается с полем _работать'.

В гнезде с корнем **tęg-* наблюдается явление энантиосемии, так как в качестве образной характеристики медленно выполняемой работы, длительного бездействия также широко используется глагол *тянуть*. В сознании носителей языка движение с преодолением сопротивления ассоциируется с замедлением, вынужденным снижением темпа, что и определяет продуктивность образований с семантическим компонентом _медленно': совр. *тянуться* _медленно двигаться' [8, т. 15, с. 1280], диал. *тянуть* _медлить, мешкать или волочить, длить' [6, т. 4, с. 464], *затягивать* _волочить, проволочить дело, медлить, длить' [6, т. 1, с. 677], *затягать* _задерживать, замедлять' [18, т. 11, с. 121–122], *протягать* _продлить, промедлить, проважить, промешкать' [6, т. 3, с. 543], *тяну́чка* _о медлительной, нерасторопной, ленивой женщине' [18, т. 46, с. 92] и др. – а также во фразеологизме *как со смолы тянется* _что-либо происходит слишком медленно' [18, т. 46, с. 92].

Таким образом, этимологическое гнездо с корнем **tęg-* представлено разветвленной сетью производных, отражающих различные семантические направления эволюции генетического корня. Понятие _перемещение объекта в пространстве', являющееся ядром лексического значения корня **tęg-*, предполагающее однонаправленное движение «к себе» и подразумевающее переход объекта в собственность субъекта действия, послужило базой для формирования в рефлексах корня семантического направления _приобретать, делать своей собственностью'. Исходным признаком, лежащим в основе формирования семантики _приобретать, делать своей собственностью' является пространственное представление, точнее – представление о перемещении в пространстве по направлению к себе.

Список литературы

- 1 Этимологический словарь русского языка: в 3 т. / сост. А.Г. Преображенский. – М.–СПб.: АН СССР, 1910–1914, 1949.
- 2 Черных, П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: в 2 т. / П.Я. Черных. – М.: Русский язык, 1999.
- 3 Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. / М. Фасмер; пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачева. – 2-е изд., стер. – М.: Прогресс, 1986–1987.
- 4 Срезневский, И.И. Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам: в 3 т. / И.И. Срезневский. – СПб.: Императорская АН, 1893–1912. Репринтное издание: М.: Книга, 1958.
- 5 Словарь церковно-славянского и русского языка: в 4 т. / сост. 2-е отд-е Императорской АН. – СПб.: Типография императорской АН, 1847. Репринтное издание: М.: Литература, 1995.
- 6 Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. / В.И. Даль; под ред. проф. Бодуэна-де-Куртене. – 3-е изд. – СПб. – М.: Т-во М.О. Вольф, 1903–1909. Репринтное издание: М.: Цитадель, 1998.
- 7 Янкова, Т.С. Диалектный словарь Лоевщины / Т.С. Янкова. – Минск: Наука и техника, 1982. – 432 с.
- 8 Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. / В.И. Чернышев, С.Г. Бархударов, А.М. Бабкин. – М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1950–1965.
- 9 Горяев, Н.В. Сравнительный этимологический словарь русского языка / Н.В. Горяев. – Тифлис, 1896. – 554 с.
- 10 Полный церковно-славянский словарь (со внесением в него важнейших древне-русских слов и выражений) / сост. Г. Дьяченко. – М., 1899. Репринтное издание: М., 1993. – 1159 с.
- 11 Словарь русского языка XI–XVII вв. / Р.И. Аванесов, В.Б. Крысько. – Вып. 1–29. – М.: Наука, 1975–2011.
- 12 Словарь Академии Российской: в 6 ч. / Императорская АН. – СПб.: Изд-во Императорской АН, 1789–1794. Репринтное издание: М., 2014.
- 13 Словарь русского языка: в 4 т. / А.П. Евгеньева. – 3-е изд., стер. – М.: Русский язык, 1985–1988.
- 14 Кузнецов, С.А. Большой толковый словарь русского языка / С.А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 2000.
- 15 Еремина, М.А. Лень и трудолюбие в зеркале русской языковой традиции / М.А. Еремина. – Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2014. – 204 с.
- 16 Толстая, С.М. *Труд и мука* / С.М. Толстая // Пространство слова. Лексическая семантика в общеславянской перспективе. – М.: «Индрик», 2008. – С. 114–121.
- 17 Словарь русских говоров Среднего Урала: в 7 т. / П.А. Вовчок, А.К. Матвеев. – Свердловск: Изд-во Уральск. ун-та, 1964–1988.

18 Словарь русских народных говоров / Ф.П. Филин, Ф.П. Сороколетов. – Вып. 1–45. – СПб.: Наука, 1965–2012.

19 Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области) / И.А. Оссоветский. – М.: Наука, 1969. – 616 с.

20 Фразеологический словарь русских говоров Сибири / А.И. Федоров. – Новосибирск: Наука, 1983. – 232 с.

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ